



**Conseil économique
et social**

Distr.
GÉNÉRALE

ECE/TRANS/WP.29/2007/54
13 avril 2007

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS

Forum mondial de l'harmonisation des Règlements
concernant les véhicules

Cent quarante-deuxième session
Genève, 26-29 juin 2007
Point 4.2.19 de l'ordre du jour provisoire

ACCORD DE 1958

Examen de projets d'amendement à des Règlements existants

Proposition de complément 29 à la série 03 d'amendements au Règlement n° 37

(Lampes à incandescence)

Communication du Groupe de travail de l'éclairage et de la signalisation lumineuse

Le texte ci-après a été adopté par le Groupe de travail de l'éclairage et de la signalisation lumineuse (GRE) à sa cinquante-septième session. Il est fondé sur le document ECE/TRANS/WP.29/GRE/2006/35, tel que modifié par le document GRE-57-3, et sur le document ECE/TRANS/WP.29/GRE/2007/17, non modifié. Il est soumis au WP.29 et à l'AC.1 pour examen (ECE/TRANS/WP.29/GRE/57).

Annexe 1

Liste des catégories de lampes à incandescence et feuilles correspondantes, modifier comme suit (en supprimant les appels de note ****/ et *****/, les notes ****/ et *****/, ainsi que les catégories R2 et S1):

«Liste par groupe des catégories de lampes à incandescence et des numéros de feuille:

Groupe 1

Sans restrictions générales:

<u>Catégorie</u>		<u>Numéro(s) de feuille</u>
H1		H1/1 à 3
...		...
H14		H14/1 à 4
H15		H15/1 à 5
H21W	<u>**/</u>	H21W/1 à 2
H27W/1		H27W/1
...		...
HS5		HS5/1 à 4
PSX24W	<u>**/</u>	P24W/1 à 3
PX24W	<u>**/</u>	P24W/1 à 3
S2		S1/S2/1 à 2
S3		S3/1».

Liste figurant sous «seulement pour les feux de signalisation», modifier comme suit (en supprimant la catégorie C21W):

«Groupe 2

À utiliser seulement pour les feux de signalisation, les feux de virage, les feux de marche arrière et les feux d'éclairage de la plaque d'immatriculation arrière:

<u>Catégorie</u>		<u>Numéro(s) de feuille</u>
C5W		C5W/1
H6W		H6W/1
...		...
WY21W		WY21W/1 à 2».

Liste des feuilles pour les lampes à incandescence, présentées dans l'ordre de leur apparition, modifier comme suit:

«...

Numéro(s) de feuille

...

H14/1 à 4

H15/1 à 5

H6W/1

...».

Ajouter une nouvelle liste intitulée «Groupe 3», conçue comme suit:

«Groupe 3

Aux fins de remplacement uniquement (voir les dispositions transitoires des paragraphes 8.3 et 8.4):

<u>Catégorie</u>	<u>Numéro(s) de feuille</u>
C21W	C21W/1 à 2
R2	R2/1 à 3
S1	S1/S2/1 à 2».

Ajouter, entre les feuilles H14/4 et H6W/1, de nouvelles feuilles, ainsi conçues:

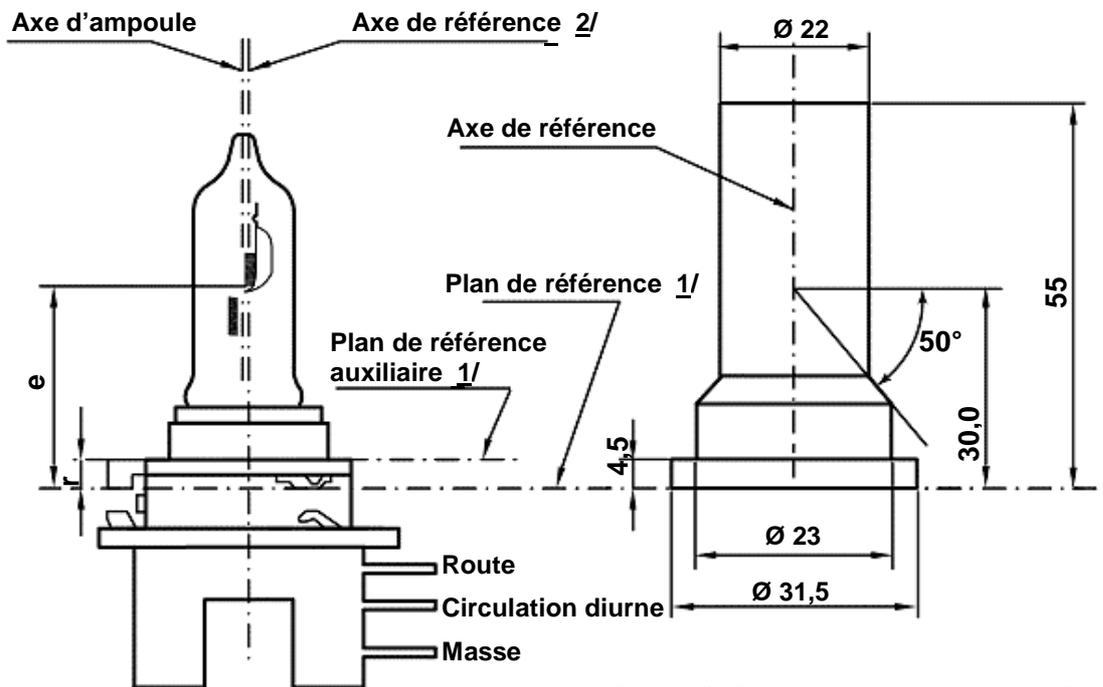


Figure 1. Dessin principal

Figure 3. Encombrement maximum 3/

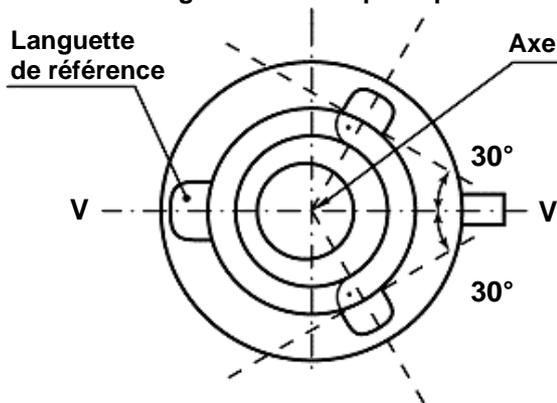


Figure 2. Définition de l'axe de référence 2/

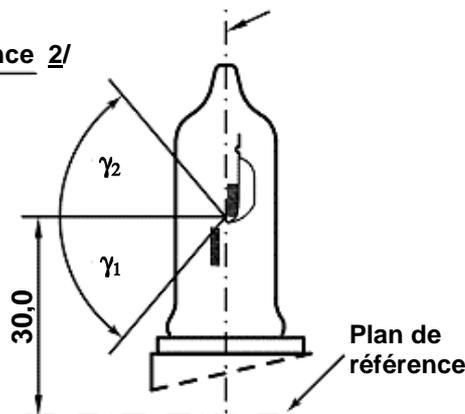


Figure 4. Zone exempte de distorsion 4/

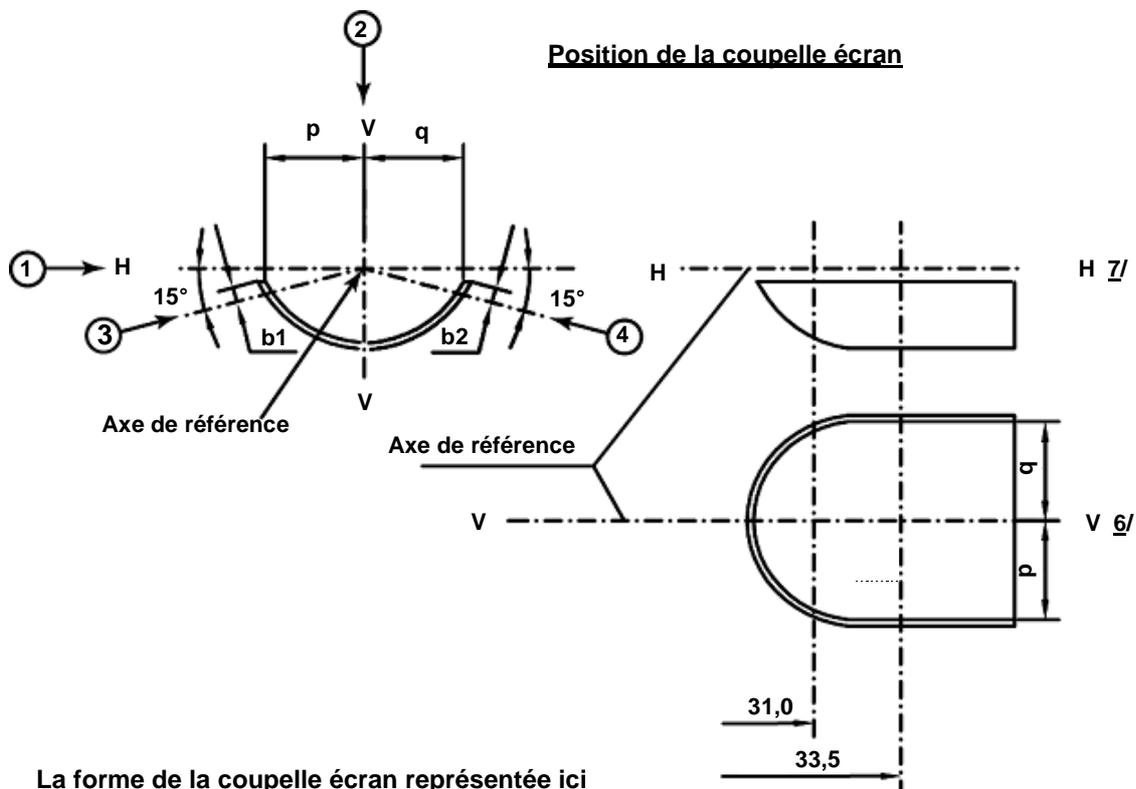
- 1/ Le plan de référence est défini par les points où la douille est en contact du côté du socle avec les trois languettes de l'anneau du culot. Il sert de plan de référence interne.
 Le plan de référence auxiliaire est défini par les points sur la surface de la douille où viennent reposer les trois bossages de l'anneau du culot. Il sert de plan de référence externe.
 S'agissant du culot, le plan de référence (interne) est employé, mais, pour certaines applications, le plan de référence auxiliaire (externe) peut être utilisé.
- 2/ L'axe de référence est l'axe perpendiculaire au plan de référence, qui passe par l'intersection des deux perpendiculaires, comme indiqué dans la figure 2, feuille H15/1.
- 3/ L'ampoule et les fixations ne doivent pas dépasser l'enveloppe, comme indiqué dans la figure 3. L'enveloppe est concentrique à l'axe de référence.
- 4/ L'ampoule doit être exempte de distorsion optique entre les angles γ_1 et γ_2 , comme indiqué dans la figure 4. Cette exigence s'applique à l'ensemble de la circonférence de l'ampoule entre les angles γ_1 et γ_2 .

CATÉGORIE H15

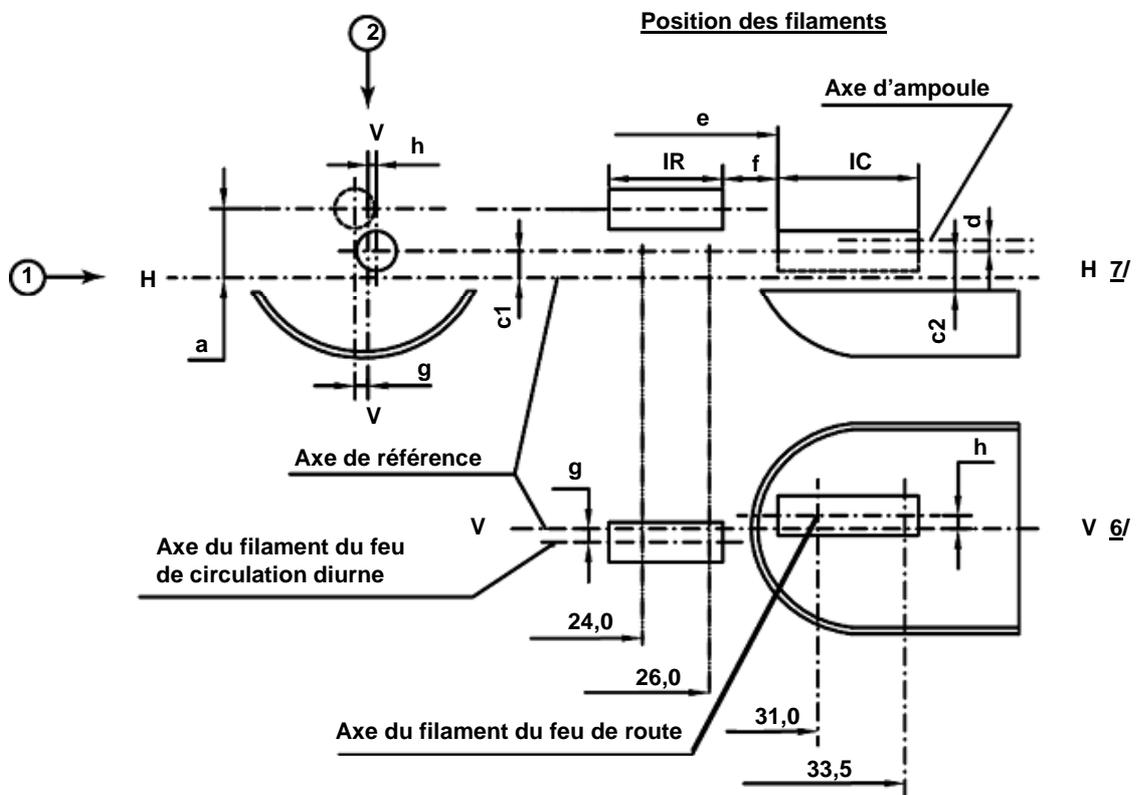
Feuille H15/2

Dimensions en mm		Lampe à incandescence de fabrication courante		Lampe à incandescence étalon	
		12 V		12 V	
e		30,0 + 0,35/-0,25		30,0 + 0,20/-0,15	
γ_1		50° minimum		50° minimum	
γ_2		50° minimum		50° minimum	
r		Pour plus de détails, voir la feuille du culot			
Culot PGJ23t-1 selon la publication 60061 de la CEI (feuille 7004-[...]-1)					
CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES ET PHOTOMÉTRIQUES					
Valeurs nominales	Volts	12 <u>5/</u>		12 <u>5/</u>	
	Watts	15	55	15	55
Tension d'essai	Volts	13,2	13,2	13,2	13,2
Valeurs normales	Watts	19 maximum	64 maximum	19 maximum	64 maximum
	Flux lumineux	260 ± 10 %	1 350 ± 10 %		
Flux lumineux de référence à 12 V environ					1 000
Flux lumineux de référence à 13,2 V environ					1 350
Flux lumineux de référence à 13,5 V environ				290	

5/ Les valeurs citées dans les colonnes de gauche se rapportent au filament du feu de circulation diurne tandis que celles qui sont citées dans les colonnes de droite se rapportent au filament du feu de route.



La forme de la coupelle écran représentée ici est purement indicative



CATÉGORIE H15

Feuille H15/4

Tableau des dimensions (en mm) mentionnées sur les figures de la feuille H15/3

Référence */	Dimension **/	Tolérance	
		Lampe à incandescence de fabrication courante	Lampe à incandescence-étalon
	12 V	12 V	12 V
a/24,0	1,8	± 0,35	± 0,20
a/26,0	1,8	± 0,35	± 0,20
b1/31,0	0	± 0,30	± 0,15
b1/33,5	b1/31,0 mv	± 0,30	± 0,15
b2/31,0	0	± 0,30	± 0,15
b2/33,5	b2/31,0 mv	± 0,30	± 0,15
c1/31,0	0	± 0,30	± 0,15
c1/33,5	c1/31,0 mv	± 0,30	± 0,15
c2/33,5	1,1	± 0,30	± 0,15
d	minimum 0,1	–	–
f 8/ 9/ 10/	2,7	± 0,30	+ 0,20 - 0,10
g/24,0	0	± 0,50	± 0,25
g/26,0	0	± 0,50	± 0,25
h/31,0	0	± 0,50	± 0,25
h/33,5	h/31,0 mv	± 0,30	± 0,15
lR 8/ 11/	4,2	± 0,40	± 0,20
lC 8/ 9/	4,4	± 0,40	± 0,20
p/33,5	Dépend de la forme de la coupelle écran	–	–
q/33,5	p/33,5	± 1,20	± 0,60

*/ ".../26,0" correspond à la valeur mesurée à la distance du plan de référence, qui est indiquée en mm après la barre oblique.

**/ "31,0 mv" correspond à la valeur mesurée à la distance de 31,0 mm du plan de référence.

- 6/ Le plan V-V est le plan perpendiculaire au plan de référence, qui passe par l'axe de référence et par l'axe de la languette de référence.
- 7/ Le plan H-H est le plan perpendiculaire au plan de référence et au plan V-V, qui passe par l'axe de référence.
- 8/ Les spires extrêmes des filaments sont définies comme étant les premières et dernières spires lumineuses qui forment l'angle d'hélice correct.
- 9/ Pour le filament du feu de route, les points qui doivent être mesurés sont les intersections, vues dans la direction 1, du bord latéral de la coupelle écran avec la partie extérieure des spires extrêmes définies dans la note 8/.
- 10/ "e" indique la distance du plan de référence au début du filament du feu de route comme défini ci-dessus.
- 11/ Pour le filament du feu de circulation diurne, les points qui doivent être mesurés sont les intersections, vues dans la direction 1, d'un plan parallèle au plan H-H et situées à une distance de 1,8 mm au-dessus de celui-ci, avec les spires extrêmes définies dans la note 8/.

Complément d'explications à la feuille H15/3

Les dimensions ci-dessous sont mesurées dans quatre directions:

- 1) Pour les dimensions a, c1, c2, d, e, f, 1R et 1C;
- 2) Pour les dimensions g, h, p et q;
- 3) Pour la dimension b1;
- 4) Pour la dimension b2.

Les dimensions b1, b2, c1 et h sont mesurées dans des plans parallèles au plan de référence à des distances de 31,0 et 33,5 mm.

Les dimensions c2, p et q sont mesurées dans un plan parallèle au plan de référence à une distance de 33,5 mm.

Les dimensions a et g sont mesurées dans des plans parallèles au plan de référence à des distances de 24,0 mm et 26,0 mm.».
